

English translation

31-07-2018

Hello, greetings in the name of God our Father and Jesus Christ our saviour

I'm — and I'm from Peru. I write to you from Lai Chi Kok prison in Hong Kong where I'm awaiting a long sentence. I'm detained for manufacturing dangerous drugs. I was hired by some Chinese and to avoid paying me they turned me over to the police. They are doing all they can so that I get the full weight of the law. The same thing happens with the drug mules they hire. When they arrive they are turned into the police, so the big fish can keep working.

Here in Hong Kong the prison sentences are very tough, it's as if you were a murderer. Look friend, these are the sentences if you are caught with drugs:

- 0–10gr: 2–5 years
- 50–200gr: 8–12 years
- 200–400gr: 12–15 years
- 400–600gr: 15–20 years
- 600–1200gr: 20–23 years
- 1200–4000gr: 23–26 years
- +4000gr: 26–30 years

Please take conscience and don't accept to become drug mules. Here, the prisons are very tough. You can only communicate through letters and a 10-minute call. Visits are a torture, you talk through a phone and behind glass, no physical contact. Think it through and reflect. I suffer a lot, I left four young children with my mother.

Everything easy has hard consequences. Don't come to Hong Kong, reject any job offer from drug traffickers and you will live the most beautiful thing that God gave us, freedom.

I'd like to share with you these thoughts that have made me reflect.

- *Men carries the seed of freedom within*
- *It's your decisions, not the conditions, that shape your future*
- *Darkness or light; slavery or freedom are two faces of the same coin*
- *Our Lord Jesus Christ said "I am the way, the truth and the life"*
- *It's very painful to realize you are your worst enemy*

God bless and protect you always and remember "NO MORE MULES" "SAY NO TO DRUGS"

Transcripción en Español

2018-07-31

Hola les saludo en nombre de Dios el padre y nuestro salvador Jesucristo.

Soy — y soy de Perú, les escribo desde la prisión de Lai Chi Kok en Hong Kong en donde estoy a la espera de una sentencia muy larga de muchos años, estoy detenido por manufactura de drogas peligrosas para la salud, fui contratado por unos chinos y por no pagarme me entregaron a la policía y apesar [sic] de eso hacen todo lo posible para que caiga en mi todo el peso de la ley, lo mismo pasa con las mulas los contratan y cuando llegan los entregan a la policía, para que los grandes puedan seguir trabajando. Aquí en Hong Kong las penas son duras, es como si uno mata a alguien. Mira amigo estas son las penas si te encuentran con droga.

0 a 10gr de 2 a 5 años, de 50gr -200gr de 8 a 12 años, de 200gr a 400 de 12 a 15 años, de 400gr a 600gr de 15 a 20 años de 600gr a 1200gr de 20 a 23 años de 1200gr a 4K 23 a 26 años y de 4K a más de 26 a 30 años, por favor tomen conciencia no acepten ser mulas y las prisiones son duras, solo por carta uno se comunica con la familia y una vez al mes una llamada de diez minutos, las visitas son una tortura es por teléfono la conversación y por medio de un vidrio que impide el contacto con nuestras visitas, piensen [sic] bien y reflexiones, yo sufro mucho dejé cuatro hijos pequeños con mi madre.

Todo lo fácil tiene sus consecuencias y son duras, no venga a Hong Kong es más rechacen [sic] toda propuesta de trabajo del narcotráfico y así viviran lo mas hermoso que Dios nos concedió “el ser libres.”

Comparto con uds. estas frases que a mi me hizo reflexionar mucho.

- “El hombre trae el germen de la libertad.”
- “Son tus decisiones, no las condiciones, las que moldean tu destino.”
- “Oscuridad o luz; esclavitud o libertad, son las dos caras de una misma moneda.”
- “Nuestro Señor Jesucristo dijo: ‘yo soy el camino, la verdad y la vida.’”
- “Es muy doloroso saber que tú eres tu peor enemigo.”

Que Dios los bendiga y los proteja siempre y recuerden “NO MÁS MULAS” “NO A LAS DROGAS”